

[Texte]

expanded definition of those things which would be eligible for cost-sharing under the Canada Assistance Plan, for instance. Is that the idea?

Mr. Bev Hallam (Secretary Treasurer, Co-Ordinating Committee of New Brunswick for the International Year of Disabled Persons): I was also involved in that planning effort that reviewed both Bill C-55 and the promises it held for financing these extra services that are not currently provided under VRDP or CAP. CAP, for the Maritimes at least, was to provide funding for relocation facilities. Beyond that there was programs for independent living with supportive housing in the community with support services. Also mentioned was those kinds of support services, as it were, attendant care; homemaker services; that kind of thing. These were programs geared to help people move out of institutions and live in a community and more actively participate, with opportunities for education and jobs.

Another pile of programming in that proposed legislation was to fund parallel-transit systems in the community which are required by the physically disabled in order to commute effectively. That is the nature of the program, as it was promised, under that act. We convened to figure out a delivery system—how to deliver those services—and as you know, the act fell through. We just do not have the tax base here to raise that kind of money, either through governments or the charitable agencies. We cannot do it as well.

So we have a great inequity in this province with the kinds of services we have available compared to some of the western provinces. So our message is that we think the feds' should help.

Mr. Blaikie: Mr. Chairman, do you think that the only thing that stands in the way of significant increases in the quality of life for the disabled, in New Brunswick, is the unavailability of increased federal funding through the mechanism which you have proposed, that is the extended definition of social services. What I am concerned about is whether or not for instance, you think, right now, the Province of New Brunswick is doing everything within its capacity and that all that remains is for this breakthrough in federal funding. Alternatively are there still many attitudinal problems which remain and which would continue in place even if the cost sharing were expanded? For instance, under a mechanism like the Canada Assistance Plan, even if the definition of what was eligible was expanded, it would still be up to provincial initiatives. Federal dollars would still be matching provincial dollars and the extent to which that expanded definition brought about the things you were looking for would be the extent to which the provincial government was willing to spend 50-cent dollars, and the extent to which they were willing to put a priority on the disabled.

• 1055

Mr. Hallam: We think federal funding will help that process. We think that our problems will match some of the

[Traduction]

favorable à un élargissement de la définition des programmes qui pourraient faire l'objet d'un partage des coûts en vertu du Régime d'assistance publique du Canada. Est-ce bien cela?

M. Bev Hallam (secrétaire-trésorier, comité de coordination du Nouveau-Brunswick pour l'année internationale des personnes handicapées): J'ai également participé à l'examen du Bill C-55 et des promesses de financement qu'il contenait quant aux services supplémentaires qui ne sont pas visés à l'heure actuelle par la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et le Régime d'assistance publique du Canada. En vertu de ce régime, à tout le moins dans les provinces Maritimes, nous devons recevoir des subventions pour la réinstallation. Il y avait également les programmes de vie autonome, grâce à des logements adaptés à un milieu offrant les services nécessaires. On dressait également la liste des services nécessaires. Ces programmes étaient conçus pour aider les gens à sortir des institutions et à vivre dans un milieu normal, à participer plus activement au monde de l'enseignement et du travail.

Ce projet de loi prévoyait également le financement de réseaux de transport parallèles dans la localité, afin d'aider les handicapés physiques à se déplacer. Tel était le programme promis dans ce projet de loi. Nous nous étions réunis pour savoir comment nous pourrions nous adapter à ce système, mais, comme vous le savez, le projet de loi est mort au Feuilleton. Nous n'avons pas ici l'assiette fiscale qui nous permettrait de recueillir ces fonds, que ce soit par l'entremise des gouvernements ou des organismes à but non lucratif. Nous ne pouvons pas le faire aussi bien.

Dans notre province, les services offerts sont beaucoup moins complets que dans certaines autres provinces de l'Ouest. Aussi, nous nous disons que le gouvernement fédéral devrait nous aider.

M. Blaikie: Monsieur le président, pensez-vous que le seul obstacle à une amélioration marquée du niveau de vie des handicapés au Nouveau-Brunswick soit l'absence de financement fédéral par l'entremise de ces mécanismes que vous envisagez, soit une définition agrandie des services sociaux? Je me demande, par exemple, si vous pensez qu'à l'heure actuelle, la province du Nouveau-Brunswick fait tout en son pouvoir pour aider les handicapés, et qu'il ne reste plus qu'à obtenir une augmentation du financement du gouvernement fédéral. Ne pensez-vous pas, par ailleurs, que les problèmes d'attitude perdureraient même si le financement était augmenté? Par exemple, dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, même si la définition des programmes admissibles était étendue, il reviendrait encore aux provinces de décider. Les subventions fédérales seraient encore égales aux montants que versent les provinces, et la mesure dans laquelle cette définition étendue permettrait la réalisation de ce que vous demandez serait déterminée par la volonté des gouvernements provinciaux de dépenser la moitié des sommes et par la mesure dans laquelle les gouvernements provinciaux seraient disposés à accorder priorité aux handicapés.

M. Hallam: Nous pensons que le financement du gouvernement fédéral contribuera à régler ce problème. Nous recom-